

Zmluva so štátom 2016

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zák. č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

Zmluvné strany:

Rozhlas a televízia Slovenska

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
zastúpená: Mgr. Vincent Štofanič, riaditeľ Sekcie programových Služieb SRo
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ DPH: SK2023169973
Bankové spojenie: XXXXXX
Číslo účtu: XXXXXX
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č.:1922/B
(ďalej len „RTVS“)

POHODA FESTIVAL, s. r. o.

Sídlo: Zochova 6 – 8, 811 03 Bratislava, Slovenská republika
Štatutárny orgán: Mgr. Michal Kaščák, konateľ
IČO: 45 639 043
DIČ: 2023064758
IČ DPH: SK2023064758
Bankové spojenie: XXXXXX
Číslo účtu: XXXXXX
Registrácia: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 66168/B
(ďalej len „Partner“)

Článok 1.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s realizáciou celodennej akcie s názvom „Pohoda deň_FM“ (ďalej len „akcia“, Pohoda deň_FM, IDEC: 216-2510-4017-0001) dňa 18.5.2016 v čase od 8:00 do 22:00 v Komornom štúdiu Slovenského rozhlasu (ďalej len „štúdio“) a odvysielanie a zaznamenanie akcie. Vstup na akciu je voľný.
2. RTVS bude vysielat' vstupy a koncerty z akcie v priamom prenose na programovej službe Rádio_FM, podľa platnej programovej štruktúry RTVS.
3. Zmluvné strany zohľadňujú skutočnosť, že Partner je hlavným usporiadateľom a RTVS je spoluusporiadateľom akcie. Touto zmluvou sa nezakladá žiadna právnická osoba ani združenie podľa § 829 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Závazky každej zmluvnej strany sa obmedzujú iba na záväzky výslovne touto zmluvou prevzaté. Každá zmluvná strana je výlučne sama zodpovedná za záväzky, do ktorých vstúpi vo vzťahu k tretím osobám, či už v štádiu tvorby, alebo využitia programu.

Článok 2.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje včas plniť prijaté záväzky (podľa dohodnutých realizačných termínov výroby) tak, aby jednotlivé termíny výroby neohrozili resp. nespôsobili omeškanie a pod..
2. **RTVS:**

- a) zabezpečí Komorné štúdio SRO v termínoch:
17.5.2016 – od 16:00 do 20:00 hod. – skúška
18.5.2016 – od 07:00 do 08:00 hod. – zvuková skúška kapiel
od 08:00 do 10:00 hod - vysielanie Ráno na eFeMku
od 11:30 do 12:30 hod. – tlačová konferencia
od 12:30 do 14:00 hod. – zvukové skúšky
od 14:00 do 18:00 hod. - vysielanie Popo_FM
od 18:00 do 22:00 hod. – koncerty

zabezpečí ďalšie priestory potrebné na prípravu a realizáciu akcie (galéria SRO, kuchynka, šatne) v termínoch 18.5.2016 – od 06:00 do 23:00 hod.

- b) poskytne interný výrobný štáb RTVS a technické interné kapacity RTVS, t.j. zvukový majster, zvukový režisér, zvukový technik, spoluprácu na produkčnom zabezpečení, pri vysielaní a výrobe záznamu. V prípade technických požiadaviek, ktoré RTVS nebude schopná poskytnúť v rámci svojich interných kapacít, si tieto zabezpečí a uhradí Partner,
- c) zabezpečí a finančne vysporiada služby potrebné pri realizácii akcie (hosteska, protipožiarna ochrana, strážna služba, zdravotník, upratovanie),
- d) zabezpečí a finančne vysporiada ubytovanie pre interpretov koncertov akcie v penzióne Pod Pyramídou – Yael Cohen, Gil Landau, Orpaz Agranov, Rami Osservaser, Hila Hausman, Dekel Dvir, Zurad Debosk a Domen Učakar,
- e) zabezpečí odvysielanie programových upútaviek na akciu a priamy prenos akcie,
- f) umožní vstup zodpovedných zamestnancov Partnera, vstup výkonných umelcov do budovy SRO, umožní inštaláciu zvukovej techniky, parkovanie pre štáb Partnera,
- g) umožní Partnerovi predaj občerstvenia pre hostí a účinkujúcich (vrátane piva, soft drinkov), lístkov na Festival Pohoda 2016 a merchandisu spojeného s Festivalom Pohoda 2016, partner bude predaj občerstvenia realizovať výlučne na vlastný účet a vlastnú zodpovednosť,
- h) umožní Partnerovi uskutočnenie tlačovej konferencie konanej k Festivalu Pohoda 2016,
- i) umožní Partnerovi pre médiá nahrávanie audiovizuálnych záznamov v priestoroch terasy a rozhlasu za účelom nekomerčnej prezentácie Festivalu Pohoda, tým nie je doktnutá povinnosť Partnera podľa článku 3 bod 2 predovšetkým písm. b) a d).

RTVS si vyhradzuje právo:

- a) neodvysielat' priamy prenos vstupov z akcie z dôvodov vyššej moci alebo v prípade zmeny programovej štruktúry RTVS,
- b) na bezplatnú výmenu zvukového záznamu akcie alebo jej zostrihu, v členských štátoch EBU.

3. Partner:

- a) zabezpečí a finančne vysporiada kompletné produkčné zabezpečenie akcie
- b) zabezpečí podanie umeleckého výkonu výkonných umelcov a vysporiada všetky práva autorov a výkonných umelcov, vrátane ich honorárov: Billy Barman, Gabanna, Núku, Rafo, Pure, Jana Kirschner, Lola Marsh, Lifecutter,
- c) vyhlasuje, že nadobudol alebo do okamihu uskutočnenia akcie nadobudne na svoje náklady výhradný súhlas príp. vysporiada zákonné nároky na odmeny od autorov

textov, autorov hudby, autorov ďalších diel použitých pri akcii a pri výrobe zvukového záznamu zahŕňajúc aj výkonných umelcov príp. iných nositeľov práv na použitie ich diel, umeleckých výkonov príp. iné predmety ochrany (ďalej len „predmety ochrany“), ktoré boli použité v rámci akcie a to na verejný prenos nezaznamenaných umeleckých výkonov a diel, zaznamenanie predmetov ochrany (ich častí) na záznam a ich ďalšie použitie v rámci použitia záznamu v trvaní ich majetkových práv k ich predmetom ochrany v zmysle autorského zákona spôsobom a v rozsahu: zaznamenanie umeleckých výkonov a diel a výroba zvukového záznamu vrátane vyhotovenia ich rozmnožením, vysielať umeleckých výkonov a diel na živo alebo zo záznamu v trvaní max. 5 minút prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielať vrátane prenosu satelitom, káblovou retransmisiou, a to bez teritoriálneho a vecného obmedzenia, po dobu 12 mesiacov,

- d) vyhlasuje a potvrdzuje, že vysporiada všetky zmluvné alebo zákonné nároky nositeľov autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom, v zmysle uzatvorených autorských zmlúv a vysporiada všetky aj ďalšie ňou uzatvorené zmluvy. V prípade, že si tretie osoby uplatnia voči RTVS nároky z dôvodu, že Partner nedodrжал svoje záväzky podľa písm. b) a c) tohto bodu zmluvy, Partner sa zaväzuje, že všetky takéto oprávnené nároky za RTVS uspokojí,
- e) za účelom plnenia podľa tejto zmluvy v súlade s autorským zákonom touto zmluvou udeľuje RTVS bezodplatne výhradný súhlas (sublicenciu) na čas trvania autorsko-právnej ochrany predmetov ochrany na použitie predmetov ochrany v rozsahu podľa písm. b) najmä však na zhotovenie záznamu akcie a jej vysielať bez územného obmedzenia alebo iného obmedzenia v programovej službe RTVS – Rádio_FM,
- f) oznámi konanie verejného kultúrneho podujatia na Miestnom úrade Bratislava – Staré Mesto a oznámi použitie hudobných diel na akcii organizácii kolektívnej správy práv SOZA a vysporiada práva z toho vyplývajúce,
- g) zabezpečí osvetlenie do Komorného štúdia počas akcie, zabezpečí základnú pódiovú aparaturu (základná zostava bicích, gitarové a basové kombá podľa technických požiadaviek účinkujúcich),
- h) zabezpečí občerstvenie pre hostí a účinkujúcich, v prípade ak je na poskytovanie občerstvenia realizované partnerom potrebné povolenie od príslušných orgánov, partner sa zaväzuje, že si toto povolenie obstará,
- i) Partner sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v rozhlasovom programe, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.

Článok 3.

Osobitné ustanovenia

1. Partner sa zaručuje, že akcia nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb alebo, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi. Partner sa zaväzuje, že akcia bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielať a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, zákonom č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a inými všeobecne záväznými predpismi. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak pri výrobe zvukových záznamov Partner poruší povinnosti uvedené v tejto zmluve, v dôsledku čoho dôjde pri vysielať k skrytej reklame, prípadne k inému

nežiaducemu konaniu, v dôsledku čoho bude RTVS uložená zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiu alebo iným orgánom aplikácie práva, pokuta, zaväzuje sa Partner túto pokutu uhradiť RTVS v celej jej výške.

2. Za prípadné škody alebo ujmy spôsobené RTVS alebo tretím osobám v súvislosti s realizáciou alebo priebehom akcie zodpovedá Partner.,
3. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami vzniknú, budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou.
4. RTVS sa považuje za jediného výrobcu zvukového záznamu. Archívny master zvukového záznamu bude archivovaný v RTVS, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 a jej príslušného Dodatku pre rok 2016.

Článok 4. **Platnosť zmluvy**

1. Platnosť zmluvy končí:
 - dohodou zmluvných strán,
 - odstúpením od zmluvy.
2. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - 3.1 zo strany Partnera: nesplnenie si povinností vyplývajúcich z rozsahu predmetu tejto zmluvy, najmä nesplnenie povinností podľa článku 2 písm. a) až f), bodu 3
 - 3.2 zo strany RTVS: nesplnenie si povinností vyplývajúcich z rozsahu predmetu tejto zmluvy, najmä nesplnenie si povinností podľa článku 2 písm. a), b), c), bodu 2

RTVS je oprávnená v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy (i) odstúpiť od zmluvy alebo (ii) zúžiť rozsah predmetu zmluvy.

4. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
5. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že si nebudú vracat' už poskytnuté plnenia a najneskôr do 14 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy sa dohodnú na vysporiadaní svojich záväzkov.
6. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou do

vlastných rúk na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. Ak je písomnosť obsahujúca odstúpenie od zmluvy odoslaná v súlade s predchádzajúcou vetou považuje sa za doručení. Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. V ostatných prípadoch nadobúda odstúpenie od zmluvy účinnosť dňom, keď zmluvný partner písomnosť obsahujúcu odstúpenie skutočne prevezme.

Článok 5. Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa riadi hmotným právom Slovenskej republiky, v prípade sporu bude príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s plnením tejto zmluvy, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy od 18.5.2016, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží Partner.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Partner:

RTVS:

.....
Mgr. Michal Kaščák
konateľ

.....
Mgr. Vincent Štofaník
riaditeľ Sekcie programových Služieb SRo